

1860.

Aussatz zur III. Schuljahr-Conferenz

in

Schuljahrabschl. Alm.



Die Auffassung des sprachlichen Lauts und Sprechungsform nach dem Dialekt von Maßstabplan.

Vorbemerkung.

Für die in der gegenwärtigen Schrift nicht unterscheidbaren Laute bedient sich der Verfasser folgenden Zeichen:

ä bedeutet das mit o verwandte a, wie in mäl, säf, klär.

ä i ist nicht ungetrennt e bezeichnet den getrennten Laut, wie es Spiel riefen in Louisa Dillen, Spiel als Copulativil von Viehstougen vorhanden, z. B. leit Lute, ras küp, biets biaten.

Die unvollständige Übung der Weale wird durch ein das über gesetztes bezeichnet, z. B. ärege nungwa, önd und, kää jabw, löö lapan, gaö yrafw, stöo pafw, köo biw.

Die Länge wird durch i bezeichnet, z. B. böds bödw, möde mad, ös öf, köte köf.

Das yüttunale n (ng) pflegt man durch ein geschwächtes n zu bezeichnen, z. B. ban bun, lan lung, stan stun.

Für die n. sch. yüngru die rinfreyen Zeichen h, s, z. B. lote, lof, horte fong, säf löf.

Ringa in folgenden Worten

bleibt a: arm, ahn, alt, farb, garb, salb, dach, jah, bah, lah, gap, salz, smalz, wald, spalt, halb, hatz, ratz (Latz), platz, arg, stark, warm, darro, darbo, zalts, safts, rappl, halfter, hat ful, mago, aht

wird a: stalt kull, praht, nah, nahll, sah, sahtl, nah, bal, fal full, traht, sahtl (Lafst), adah, gnader, gats, maer, maer munter, hats kunter, swaz schwarz, gelaht, wats wasser, wass wasser, vater, laos, alt, saft, hats,

wird a: dann tun, wan tun, gstaht, lahm, ha tun, ma tun, mag tun, eiseba, lipnabfu.

wird a: dapp dunn, krafft dunn, apl, samot, hazl, mahl muntel, wad Mund, had hund, day tun, krafft dunn, bak dunt, rakt dunt, dah dunt, lad dunt, bad dunt, hats dunt, swaks schwarz, stapp dunn, hast dunt, hamer dunt, hamer dunt, sad (Laut) wad (Mund) stad (Laut) lam (Laut)

wird a: star tun, haar haan

wird e (e): epl (Laut), kleppere klappere, verbiene vabunt, zemo zisun, kiemst (Laut)

wird e: het tun, ghel zisub, negel Nagel.

wird e: depp dunn, zemo zisun, lens (Laut)

wird a: flag flaf, wass (wasser) all (ull), fast (Laut)

wird so: joer (Laut), joero (Laut), so! (Laut) loo (Laut), goo (Laut), ngonek (Laut), goos (Laut), soos (Laut), sooft (Laut)

wird a: blaeter, (blat), auter (Laut), versmaechts, salaet, daa (Laut), wair (Laut), ja (Laut), sa (Laut), mael (Laut), ha (Laut), ma (Laut), (Laut), fraug (Laut), ma (Laut), waug (Laut), plaug (Laut), ba (Laut), ha (Laut), strausah (Laut)

Kunza in niß freibutenten Bild

bleibt a: vordach, ständhaft, haazhaft, burgersaft, straudach
f standhaft; zaghaft,

wird s: nēmet Kirman, fasnat Sapsaft, testamēnt, dafür Saps.

wird ä: wsinäht Wrisnust, esfat (wrisnuf).

wird u: dūbek Lubak.

wird i: brisillspē (brasilwispēfua, fernumbutefly; Thomistag, Spsas,
try;

wird o: holender, Kolender, nocher, Kufbun.

Lunya (ä) in niß freibutenten Bild

bleibt ä: wäl, stäl, snäbl, nägl, gäbl, hās, fäds, gräb, säl,
bäd, räd, Krägs, gräs, gnäd, släg, ät (ant) sägs,

säds, säbs, mäls, bräv, bär (brav), trägs, nägs, säbl,
fäts (fufuw) vätr.

wird ä: mäs (may, mäst (muyf) häst (huyf) träh (trunt

wird, in tri. f. ä: aüs (ung), graüf, straüf, swaüb, aübd, gfaür, draüt (druff,
näüt (huf), swaügr, braüts (bratru) näüdl (näütl, baur (baur
altaür (altan), blaüsp (blapw) graüts (unmangrl)

wird ä: stār (stuan) zwär (zwan)

wird äs: bär (brungbun)

wird ä: häfnar, wägrar, wägs (Wagn)

wird: ae: gsaet (yfsuyf)

wird a: hisorap (du ywifuf. Kubr) hōsalatz;

wird sö: dsō yfsuw, ssōms (suan), Krsōm, Druu, Spsō (Spsu).

Lunya (ä) in niß freibutenten Bild:

bleibt ä: mittäg, seisäl, sihsäl;

wird i: mētig, after mētig (wrisnuy), dōstig, freitig, samstig, sonstig,
feirtig (frintuy) werftig (Wrisnuy)

wird s: balsam, Balsam, hōlsam (hilsam)



Rünze in foyfbovntas Filtu

blibt e: bult, erb, eck, meggar, decker, decke, decke, heck, weck,
vetter, wetts, waltaw, netze (netz) verderba, sperr, fest (fest)

Rünz e blibt e: wält, quell, dröck, spēck, gēlt, gēlt, fēt, hērr, hēlla, dēllor, mē
(mē) bērr, zērb, wērb, stērb, gērb, hēh, tiell, wērtig (wertig)

Rünze wint e: wēlls (wells) bēlls (bells) hēllor (hellor) lērrs (lerrs) lērrat (lerrat)

Rünz e wint e: rētig, rē (re) gēts (gets) fētig (fertig)

e wint e: stēpfl (stempel) hēko, zēko, dēko, zēhl (zahl)

e wint e: hēmōd (hemod) fēaster (feaster)

e wint e: gēō (geu) gēō (geu)

e wint e: fāal, knāat, knāat, knāat (knaut) knāat (knaut) knāat (knaut)

e wint e: brēt (brut) i sprēk (isprach) stērb, verdirb, brēk, gēit (geit)

e wint e: ält (alt) mae (mae)

Rünze in foyfbovntas Filtu
blibt e: ēst, hēr (herr) h mēr, lērr, wēdl, wērr (werr) lēdig, ēbs (rbs)

e blibt e: swēr, lēr (lern)

e wint e: i gēb (isgeb) i lēis (isler)

e wint e: laer (lern) wae (wae) saer (sauer) saer (sauer) saer (sauer)

e wint e: pflāag (pflanz) säag (sagen) räag (ragen) läadst (lern) fäador (lern)

näabl (Nabel) swäapl (schwafel) näaber (forn) smäer (smaer)

läabr (Lahr) wäaso (wasen) begäara (begier) stäals (stahl)

däag (tag) läabs (Lahr) wäabr (Wahr) äabs (Ahr)

pundt wint den Filtu

ī wind sō: goō (yufw) staō (pafw)

wind ēa: gēs (yabrū) sēs (yufw)

i.

Rūzi in foybrantun Pilbu

blinbl i: gifl, dritt, trill, krist, silber, birh, spitz, blitz, witz, gwitter,
milch, hitz, fis, bisp, brill, strik, zwikh, flikh, glitz, sitz,
zillars, frep, bist, ist, kist, list, mist, dis, wis;

wind ē: kēnd, gsēnd, wēnd, rēnd (Rind) lēnd (Lind) stēm (Rinn)
flēnd (flind) flēnk (flind) zēmā (zīmā) spēnd (zīmā)
blēnd (blind) wēnk (wind) sēnk (sind) brēng (bring)
lēnd (bind) bēnd (bind) sēnior (senior)

wind ē: wesēg (Wesing)

wind ē: hēnd, hēs (Rind) stēn, Rinn, bir, Rinn, zwirn (Zwind)
hit, hirt, wit (Wind) pflicht, schlup, gricht, grunt, gicht,
grist, gsicht (das Gesicht) gsicht (anfang) dichts (Richt) richt,
wicht, brichts (bricht) slichts (schlicht) zwilēn (Zwilling) drilēn,
Drilling; hēs (Hirs)

wind is: licht, list, misr, min, wisr, win, ficht (fist) sish, sish,

wind ē: xē (Zin) hē (Rin) wēslo (Weslo) hēmā (Himal)

wind sē: fēstor (Festor) lēss, Rinn, brēs, Rinn, zōs (Zin) gwēst (Gwinst)

wind ū: āar wut (an wind) du wust (du wust)

wind si: gait (yibt) gait geist (yibt)

Rūzi in nist foybrantun Pilbu

wind ē: ketē, Rinn, bettē (bettē) witē (Winst) brēr (brin)

wind s: regament (Regiment)

wind ē: blaisēfts (Blaisift)

i fällauß:

host (hospin) materie (matarin) famile (famili) karnaröwagel,
bēstē, bapin) lēnē (liin) menstria (minspain) kon, konig,
fuszg, fuszgig.

konig i in fustbatantur pilbu

blribi: iēl, bēbl, dēgar, lēgn, glifl, smid, zēl, dēl (dēl)

wind is: stior (stirn) wiag, bier, zier, liad, biaz, miaz, dist, spiaz,
giasa, biaga, siada, wista (winfau) sliapsa, flinpru, wiaga,
rispl (rispal) gmiad, (gmuñs) dia, viar, miaz (stall win)
liaderlik, miedar;

wind e: warölo (winfau)

wind ea: dēano (dinu) nēano (nirgand) nēamät (dinu)

wind ai: knuü (knin) dūif (dinf) dui (dinf)

wind e: dēs (dinf)

wind s: kēmlat (knin)

wind i: smittē (sfinn)

e.

Rang o in fustbatantur pilbu

blrib o: ohs, dropf, hoch, döpf, kopf, holz, wolle, stoly, boly, kost, loh
gott, ropf, volk, gropp, zopp, groch, halbs, fras, slop, gold,
hoffe, gloppf, bsoff, hocho, sollo, zollo: droffo (yntroffau)

wind ö: sön, söno (sonu) sömge (sonu)

wind ö: völ, voll, völmoo (Holluond) döktar, löfkar, gflöhta, yrflohtu,
gflöhta, yrflohtu, gstöls, yrflohtu, möst (kost)

wind ä: särg (sarg) härb, härb (hrob) märke (morgu) gštärbs (yrfrobu)
verdärbs (unverbu)

wind ö: döoro (dünu) döorswēttar (dünu waltu) döostig (dünu stug)

wind ää: draästl (Lrupsel) draäst (Lrups)

wind ää: kääu, Roon, kääu, hoon, daan, doou, zääu (zouu) daan, doou, mäan (mouu)

fäärst, farr, wäat, wäat, äat, äat, spään, spään, väador, väador,
fääders, fääders; väada,

wind u: sust, fust, druko, fustan.

wind e: mor welle, iser welle; ~~mor~~ mor wënd, iser wënd (in wolle, iser wolle)
sē wënd, i wett (in wolle) sē wettö (in wolle)

wind ē: mētig, aftamētig (mētig, dīnig)

Ring o in niff fustantur Pilla

blidd o: mittwag; rōstlopf, blaudoopf;

wind äa: weisdaan (Weisdaan)

wind i: avihät (Avihät)

wind ī: öskira (Öskira)

wind ū: antwät (Antwort)

wind w: hurnas (Hurnas)

füll niff: kārē; Raralind

Lung o in fustantur Pilla

blidd ö: öfs, löb, köhls, köhl, köf, dögl, drög, Lövy, söl, löst, bōds, lödn,
köf, löst, göstōhls, göstōhls, glögg, yrlögn, glöset (yrlögn) lösa, löst.

wind o: bott (Bot) kölls, löln, könto (Antwort) löst (Löst)

wind ö: köö (Könn) bö (Bönn) lö (Lönn) sö (Sönn) frö (Frönn)

wind sö: söö (Sönn)

wind äa: bäars (Bäars) bäars (Bäars) väar (vår) väarkäar (vår) väarissa
(Wår) väarlauf (Wår) väarfahr (Wår) väarmä (Wår)

wind äa: naot (Naot) staoß (Naot) flao (flöf) flaoß (flöf) staoß (Naot)
raor (Raor) laot (Laot) draoß (Draot) daod (Laot) staoß (Naot)
klaoster (Klaoster) braosama (Braosama) raos (Raor) raot (Naot)
naot (Naot) graoß (Graoß) blaos (Blaoß) frao (Fraoß) ggraors (Graoß)
furnan) hao (Haoß) verlaors (Verlaors).

wind w: dull (dofla)

wind üs: müss (Moos.)

Lung o in niß luftbetontes Bild

bleibt ö: baurstöß (Brünnstöß)

wind ö: sauböns (Saubrunn)

wind äa: durbaars (Dürstbrunn) häars (Haar) Händstäärs (Händstern) ochstäärs (Ochsenbrunn)

wind ao: sönaot (Sonn = in anflüssigen Löss)

wind o: doktor (Docton) professor (Professon) provisor (Provisor)

wind uo: almusso (Almosen).

u.

Ring u in luftbetonten Bild

bleibt w: duft (= Duft) muster, gurgel, wurf (Wurf) butter, zucker, saft, Supp, fluss, haub, guss, nuss, luft, Luft lust, warm, sturm, bahl, brust, (Brust) bruch, Smutz, sultor (Sulter)

wind ü: wüst (Wüst) sütz, (Süß) wügl (Wügel, dust (Dust) düro (Duro) hü (Hü) frucht (Frucht) flutet (Flut) suht (Suht)

wind o: bos (Bos)

wind ö: dönn (Dönn) stömm (Stömm) böns (Böns) krönn (Krönn) stönd (Stönd) gränd (Gränd) bönd (Bönd) sämpf (Sämpf) stömpf (Stömpf) lömpf (Lömpf) wönder (Wönder) löng (Löng) sprong (Sprong) gönd (Gönd) öskels (Öskels)

wind so: brööst (Brööst) heööst (Heööst) söos (Söos) döörer (Döörer) döora (Döora)

wind us: mustar (Müster) fuatar (Füster) zuopo (Züppo)

Lang a in nicht festbetonten Silben

lang a e: haushaltē (hau^uhaltung) weisē (Weis^uung) aanē (Aan^ung)
waldē (Wald^ung) bauē (Bau^ung) färbē (Färb^ung)
küslē (Küsl^ung)

wird d: Kapore^ure (Kap^ure)

füllt vng: akkrät (ack^urat)

Lang u in festbetonten Silben

bleibt u: stüb (Stüb^u) sür (Sür^u) är (Är^u) ufer (Ufer^u)
nüdel (Nüdel^u) strüdel (Strüdel^u) spär (Spär^u) ursprüng^u
(Ursprüng^u)

wird us: bus (Büs^u) suor (Sür^u) kus, kuor, rus, fuor (Für^u)
bruder, ruot, fuoss, gruoss, ruos, must (Müst^u) blust,
guot, busp, busch, (Lüf^u u. Lüf^u) ruoch (Rüch^u - im Gub^u)
früssig (Früss^u) dusch (Dusch^u) grub (Grüb^u) suo (Sür^u) fluch
(Fluch^u) brust (Brüst^u) ruor (Rür^u) muss (Müst^u - Brüst^u) krusg
(Krusg^u) pflug (Pflüg^u) wust (Wüst^u) kusf (Küs^u) rusf (Rüs^u)
gruog (Grüg^u) klug (Klüg^u) susch (Süs^u)

wird ö: öhöd (Hö^u) öglük (Glük^u) öfäl (Fäl^u) nö (Nö^u)

wird ö: blösm (Blüm^u) dö (Dö^u)

wird is: risfa (Rüs^u)

ä.

Rung ä in freiburger Bild

bleibt ä : bäh (Bäfer) hälfte, ställ (Stüll) sättl, wäld (Wäld)
mächtig, prächtig;

bleibt e : beh (Bäher) epfl (Eppfl) dehor (Düfer), fesser (Fäfer)
kresta (Krest) feher (Fäfer) ergor (Ergor) elter (Älter)
mests (Mests) mabelts (Mabelts) ergers (Ergers)

wird ä : gäts (Gäts) gätner (Gäts) gmäle (Gmäle)

wird e : wäst (Wäst) swärer (Swärer) heter (Heter)

wird e : döz (Döz) dözor (Döz) bäh (Bäh) räh (Räh) drehä
(Drehä) swöz (Swöz) kröz (Kröz)

Rung ä in biberuter Bild

bleibt ä : jäger (Jäger) säfer, häs, gspräh, gnädig, sädlid, näs (Näs)
mäo, säo, gräs.

bleibt e : gläser (Gläser) grässer (Grässer) redar (Redar) gräber (Gräber)
negl (Negl) sebl (Sebl) wels (Wels) zels (Zels)

wird e : sēma (Sēma);

wird e : gēno (Gēno) spē (Spē)

wird ää : säag (Säag) hääfer, bäar, swäar, wäago (Wäago) gäaro (Gäaro)
äärs (Äärs)

wird ää : blaäst (Blääst) slääst (Slääst) graäts (Graäts) spaäst (Spaäst)

Rung ö läntet in betantus Fillo

- wir e: gspett, Gspütt, sepfel (Süpfel), fres (Früpfel) slesse (Süßpfel)
- wir äe: wäärtor (Wünter) äätor (Önter) mäast (Müpfel)
- wir o: stapsel (Stüpfel)
- wir ä: starks (Stüpfel)
- wir i: snickel (Süpfel)

Rung ö läntet in nüst fustbetantus Fillo

wir i: ääthüle (Süßpfel)

Rung ö läntet in fustbetantus Fillo

wir o: grad (Grüt)

wir e: hēle, hūfl, hēf, hūf, drēg (Trügn) rēgl (Trügel) ēfo (Trüf)

aa ruskēla (rindföfl)

wir e: sē (Süpfel) lē (Lüpfel) drēg (Trügn) sē (Süpfel)

wir ae: raetsē, brēf, graessē (Grüpfel) raecē (Grüpfel) raestē (Grüpfel) laessē (Lüpfel) raers (Grüpfel) draests (Trüpfel) raests (Trüpfel) vertlaessē (rindföfl) ghaers (Grüpfel) baes (Grüpfel) naethig (nützig) blaed (Blüt)

Rung ö in nüst fustbetantus Fillo

läntet ae: häansraetsē (Grüpfel)

Rung ü in fustbetantus Fillo

wir i: hētē (Hütel) sissel (Süpfel) slissel (Süßpfel) biela (Büpfel)

sissel (Süpfel) fliss (Flüpfel) brist (Brüpfel) birg (Büpfel) birge (Büpfel)

sittels (Süpfel) filla (Füll) wirga (Wüpfel) dirr (Düpfel) i zurna (Zurna)

wir i: biest (Büpfel) wist (Wüpfel) stiza (Stüpfel) ver; kizg (Küpfel)

wir e: sprēg (Sprüpfel) grēnd (Grüpfel)

wir u: stak (Stüpfel) mak (Müpfel) nussē (Nüpfel) rukē (Rüpfel) kuhē (Küpfel) lukē (Lüpfel) luge (Lüpfel) burger (Büpfel) grakē (Grüpfel)

rukis (Rübri) luffa (Luffri) rukis (Rübri) drukis (Drübri) nutze
(Nütze) sluffa (fluffri) kuffa (Kuffri) zruk (Zrük) rukriias
(Rübri);

wind ö: gforhts (yrfürst)

wind u: verdusta (wurdürst)

wind e: brella (brüllri) breller (brüllri)

wind öö: wæss (wüßri) hoesstlich (Hüßlich)

wind si: spiera (spürri)

Luny ü in fuybtruden Fille

wind z: dör (Zür) fligl (flügel) zigel (Zügel) kibl (Rübel, ibl (Iribel)
ibr (übr);

wind is: bishar (Büßri, dishar (Düßri) kishar (Küßri) briadar (brüdr) sidlar
(Süßri) griass (Grüßri) siass (Süßri) kriag (Krüßri, driasa (Drüßri)
wüast (wüß) gmiass (Grüßri) kist (Küßri) blis (blüßri) biassa (büßri)
wists (wüßri) liaga (Lüßri) miss (Müßri) kio (Küßri)

wind ü: luga (Lüßri);

wind us: brusta (brüßri);

wind e: begleisē (Lüßri) begle (Lüßri)

wind öö: gräs (Grüßri)

(Sundfuyning folgt.)

Lufri Gaiser.

Schwäbisch und Hochdeutsch.

Verfugung.

ei.

ei in folgenden Worten Bilden

wird si: boil (Bil) spais (Kornal) seet (Pflid) nois (Pfennig) geigo (Zug) veruils (Wunderil)

wird se: wae (Win) foë (Finn) moë (Minn) daë (Dinn) saë (Sinn) laes (Lisp) laem (Linn) lae (Linn) saë (Pflinn)

wird ae: haetor (Fittor)

wird ae: ae (Fy) raef (Risp) ach (Lisp) gaest (Grisp) aed (Lisp) sael (Pfl) baed (Bispinn) dael (Pfl) gaes (Grisp) haes (Grisp) zwae (Zinn) waech (Winn) n. f. m.

wird oe: stoe (Stinn) hoe (Hinn) gmoeë (Gammind) alloe (Allinn) moena (Minn) woena (Winn)

wird o: woll (Woll: wil)

ei in nicht folgenden Worten Bilden:

wird i: sultis (Sullisp)

wird e: fraetë (Fräntinn) vegalë (Weglinn)

wird s: arbst (Arbit) kra^hhot (Krautpflid) warot (Wasserpflid) kra^hhot (Krautpflid) quonot (Quospflid)

fallt aus: vaatl (Vatpflid)

eu

in folgenden Worten Bilden

wird si: leit (Linn)

ae: hae (Hinn) fraed (Fräntinn) strae (Strinn)

ui: fuir (Finn) spruil (Sprinn) nuu (Ninn) huise (Hinn) ui (Uinn)

se: frsed (Fräntinn)

au;

in fojbrantun Pilbr

wind ao: raoh (Roh) haef (Ruh) daaf (Luh) laog (Luh)

laob (Luh) aog (Luh) daob (Luh)

wind ou: sau (Suh) baur (Buh) baue (Buh) mous (Muh) trout
(Huh) grout (Guh) moar (Muh) drub (Duh) gaul
(Guh) faul (Fuh) i. f. f.

wind ä: blä (Bluh) grä (Guh) lä (Luh) Nihläs (Nihluh)

" o: gloffa (Gloffuh)

" so: hoom (Huh) soom (Suh) ~~trao (Tuh)~~ ~~pfloem (Pfluh)~~

" ae: daefa (Duh)

" i: bricht (Brichuh)

" u: daps (Duh) ups (Uuh)

fu nicht fojbrantun Pilbr

wind ao: willrao (Willruh) snittlaoh (Snittluh)

" ou: raubhaus (Ruh)

" u: uf (Uuh)

äu.

fu fojbrantun Pilbr

wind ai: mais (Muh) lais (Luh) hoisee (Huh) greitee (Guh)

haie (Huh)

" ae: raebse (Ruh); haefse (Huh) (haef (Huh))

" äe: bäem (Buh) träem (Tuh)

" äü: versäuma (Vuh) räuma (Ruh) säuma (Suh)
träuma (Tuh)

" üi: brui (Buh)

ai

in fojbrantun Pilbr

wind ae: haesse (Huh)

" äe: wäes (Wuh) säet (Suh) läch (Luh) mäe (Muh) bäer (Buh)

wind öe: röe (Linn)

I. Lunt.

b.

blibt b: brai, bsi, baur (Linn) bah (Braf bät (Linn) weib (Weib) treiba (Lrreibau) stub (Stub) habe (Haben) n. f. f.

wind p: drapp (Lant);

wind f: grauf (Lgrau)

„ m: gewälme (Lgrünble)

wind ring pffabau: graste (Lgras) riedig (Lriedig)

fällt ung: geist (Lgeist) gēo (Lgrün) g'hēt (Lgrün) hōo (Lgrün) bus (Lbus) äz (Lgrün) gäl (Lgrün) rä (Lgrün) nā (Lgrün) ēwērk (Lgrün)

d.

blibt d: dāh (Lgrün) dehe (Lgrün) wale, jūle, bato, soldat.

wind t: gēlt (Lgrün) jilt (Lgrün) häat (Lgrün) akhort (Lgrün)

lunt ring: helo (Lgrün) mēnde (Lgrün) pfēnde (Lgrün) srano (Lgrün)

fällt ung: māu (Lgrün) wāars (Lgrün)

f (v)

blibt f: flās (Lgrün) fuote (Lgrün) jäal (Lgrün) fastreit (Lgrün) brig (Lgrün) hafs (Lgrün) kauf (Lgrün) grauf (Lgrün)

wind pf: stapf (Lgrün) sarpf (Lgrün) harpf (Lgrün) pflegl (Lgrün)

wind b: swäablheyle (Lgrün)

wind ring pffabau: wētzg (Lgrün)

fällt ung: dārst (Lgrün)

9

y.

Umlaut g: wir in: garb, grab, gust, berg, zwerg, pflug, flieg ^{n. m.}

wind h: w^herk (Werk) sl^henke, fl^hingel;

" z: r^zey (rey)

" h: jaht (jagt) flucht, fling, sl^hekt, fl^heyt.

" t: h^test (Aest)

Umlaut f: grapp (Aap) l^fey (Luff) s^feyger (Auffen) gre^fey (reife)
guernu (Wunnu), gr^feyrum (Ringum), g^feyft (Auff)
g^feydiart (Audiart) g^feywende (Auwende);

Umlaut m: ip^m (Auff) ip^mer, A^mff, maan den ma^mer (Wunnu)
sl^ma (Auff) sa^met (jagt) g^msaet, y^mff, dra^met (Auff)
m^a (mug) de^mkt (Auff) tr^mago (Auff) p^makt, y^makt.

h.

Umlaut k: h^kas (Auff) h^kout (Auff) h^koed, h^kund, h^keller, h^kallen;
wind h: g^heyt (Auff) g^heyt (Auff) v^hey, A^hff.

" d: m^der (Auff);

Umlaut n: sⁿaltis (Auff) gⁿonot (Auff) hⁿat (Auff)

ck. (h)

Umlaut k: bu^{ck}, re^{ck}, r^{ck}er, r^{ck}er, fo^{ck}, f^{ck}er, no^{ck}baur (Auff)

wind k: st^{ck} (Auff)

" g: zig^{ck}, E^{ck}er, j^{ck}er (Auff)

Umlaut n: n^{ck} (Auff) na^{ck}et (Auff) a^{ck}ede (Auff) a^{ck} (Auff) a^{ck}
(Auff) fl^{ck}as (Auff) na^{ck} (Auff) fl^{ck}ey, w^{ck}er, w^{ck}er
d^{ck}, d^{ck}, h^{ck} (Auff) a^{ck} (Auff) i (Auff) m^{ck} (Auff) d^{ck} (Auff).
m^{ck} (Auff)

j.

blubb j: jock, jock, jüd (jüde), jaar (jaar)

wind g: gä (jäger)

fällt rög: Hanserg (Hansjörg)

k.

blubb k: käll, kapp, kapp, kirk, säh, päk, jök n. f. m.

wind g: gutta (Ruffin)

h: kalik (Ralt) baho (bahrn) bahestöe (Ruffin)

gg: garga (yubrn) statzga (stattrn)

fällt rög: wörtig (Wortung) Vitor (Wiltorin)

l.

blubb l: läm, lähm, liod, lör, moul, joul (foul), spalt (spalt)

halt, falt, falt (falt), kalt, bald &c.

wind r (dunf Wapfzünny): burst (Pulver)

fällt rög: witt: (wilt?) i welt (if wülte) i sott (if sülte) n. f.

m.

blubb m: mill (Milt) zäm (Zusul)

wind n: er hönd (er hönd)

r: dura (der Grund)

n.

blubb n: näs (Nas) naadl (Nadel) nuu (nuu) ständ (Stand)

wind η: lönior (Lionel)

m: sämpf (Samp) zämpf (Zamp) bämst (Bämsl) hämpf (Hamp)

t: saffrot (Saffran)

hand fingr: nast (Aps)

9

Füllung: wäd (Wand) häst (Hast) bä (Bast) zä (Zast) päd (Pad)

p.

bleibt p: pake, putw, päht (Pakt) paal (Paal) kapp, rapp, galopp;
wind b: berts (Berst) best (Best) betz (Betz) butz (Butz) drömbel (Drömbel)
" g: gumpbrun (Gumpbrun)
wind ringersbrun: sëmpps (Sëmpps)

r.

bleibt r: bäar (Bär) arm, swarm, bräd (Brad) gräs (Gras) raät (Raet)
wind l: burcl (Bürcl) zönd (Zünd) balbira (Balbira)
" n: viend (Viend)

füllung: häz (Hatz) swaz (Swaz) bat (Bat) his (His) his (His)
wust (Wust) bust (Bust) düst (Düst) fësig (Fësig)
ät (Ät) klänel (Klänel) zät (Zät) aest (Aest) gestig
(Gestig)

s.

bleibt s: sätz, häls, gräs, läass, lapan, sau (Säu) sael (Sael)
wind s: haspl (Haspl) wüst (Wüst) düst (Düst) bist (Bist)
ist (Ist)

ss.

bleibt ss: graäss (Graäss) gwiss (Gwiss)
wind z: flaez (Flaez) flaez (Flaez)

sch.

bleibt s: sêhl (Sêhl) snaps (Snaps) snac (Snac) snall (Snall)
wind rongsrzt: stikô (Stikô)

t.

blubb t: bott (Botz, rath, roth, gold, wett (walle)) bett, tö (Tou)
 wind d: döhter, Löpfer, deller (Laller) daa (Jou) dael (Juil) doffel
 (Loffel = Loutoffel) dügat (Lugard)
 Lrind Lingü: falts (falst) ments (Ments) bust (Büsts) egts (Lgts) draästle
 (Lraffel) wälts (wilst) leicht (Licht)
 wind und zelapw: prädik (Prädik) jez (Jez) fasnöt (Fasnöt) döano
 (Döano)

w.

blubb w: wurrd, wae (Wim) walf, wall pp.
 wind m: mir (min) mer (mer)
 wind b: ebihöet (Lingü) ebih (Lingü) leb (Lingü)

z.

blubb z: züara (Zou) zöö (Zou) zöm (Zou) ränzo (Lingü) janz
 (= Lant unbrüw)
 wind t: nöll (Lingü)

II. Formen.

1. Coniugation.

	geben	sein	than
Infinitiv	gēs	ssē	dōa
Präs. d. Indis.	i gib	i bē	i dur.
	da grist	da bist	da du sst
	er grist	er ist	er dust
	mar gēnd,	mar sēnd	mar dāarē
	gāabs		iar deat
	iar gāād	iar sēnd	
	sē gāād	sē sēnd	sē deat.

Conjunction i gäab
 do gäabis
 er gäab
 mer gäabē
 ier gäabē
 sē gäabē

i sei
 do seisi
 er sei
 mer seiē
 ier seist
 sē seio

i dāar
 do dāaris
 er dāar
 mer dāarē
 ier dāares
 sē dāarē

Conditionalis i gāb
 do gābis
 er gāb
 mer gābē
 ier gābst.
 sē gābē

i wār
 do wāris
 er wār
 mer wārē
 ier wārs
 sē wārē

i dāt.
 do dātis
 er dāt.
 mer dātē
 ier dāts.
 sē dātē

Impersonal

gib
gēd

sei
sēnd

duor
dūad.

part. d. pres.
yungensid

gāa

gssē

dār

gehen

stehen

haben.

Infinitiv
pres. d. pres.

gāo
 i gāy
 do gāus
 er gāut
 mer gāgē
 ier gānd
 sē gānd

stāo
 i stand
 do stāus
 er stāut
 mer standē
 ier standet.
 sē standet.

hāo
 i hāo.
 do hāst.
 er hāt.
 mer hānd
 ier hānd
 sē hānd.

Conjunction

i gāy
 do gāyis
 er gāy
 mer gāyē
 ier gāyēt
 sē gāyē

i stand
 do standis
 er stand
 mer standē
 ier standēt
 sē standē

i hāb
 do hābis
 er hāb
 mer hābē
 ier hābēt
 sē hābē

Conditionalis

i gēn
da gēnist
ze gēn
mar gēnē
isz gēngōt
ze gēnē

i stēnd
da stēndist
ze stēnd
mar stēndē
isz stēndat
ze stēndē
stānd
stāndet

i hett
da hettist
ze hett
mar hettē
isz hettat
ze hettē
hāt
hābet.

Imperativ:

gān
gānet

gstande
g

ghet.

Participium

d. Präsenspartic. gān

Infinitiv

Präs. d. Indikativ.

missen

missa
i miss
da missat
ze miss
mar missē
isz missat

mēgen

mēga.
i mē
da mēst
ze mē
mar mēgē

Conjunctiv

isz missat
sē missat
i miss
da missist
ze miss
mar missē
isz missēt
sē missē

isz mēgāt
sē mēgāt
i mēg
da mēgist
ze mēg.
mar mēgē
isz mēgēt
sē mēgē

Conditionalis

i miss
da missist
ze miss
mar missē
isz missat
sē missē

i mēht
da mēhtist
ze mēht
mar mēhtē
isz mēhtat
ze mēhtē

Imperativ

Präs. d. Präsenspartic.

missa

gmēht.

2., Declination des Substantive u. Adjektive.

a. Substantive.

haupts. fl.

Die Endung e fällt fort wie: bēm (Bümm) fise (Füß) hüd (Hünd);
bēh (Büh) swēm (Schwimm) gäes (Gäns);
wie so, wo die Däntlichtid derunter liest:

die (Lip) hie (Hie) fie (Fie) stise
(Kinn); ygru fufu dāstā dūmānt, wī
yb. in ärm (Arml) dāg (Tag) n. f. w.
störke (Körk)

" " wird e:

dēgar (Ding) gebästar (Gebir) gfellor (Gefell)
gsegar (Gefel) böēnar (Binn) stöēnar
(Kinn) stibor (Stib)

" " er:

Die Endung en bleibt bloß e: hēzo (Kanz) osco (Oss) häso (Hoss)

stang n:

stango (Kanz) garbo (Garb) grabo (Grab)
fäadora (Fada) läatara (Lada) n. f. w.

Die Endung en bleibt als ēna: mīlēna (Müll) lēndēna (Lind)
wīlēna (Wird) dēhēna (Dah)

spritzēna (Spritz) n. f. f.
" " wird er in hēmādar (Händ) bēttor (Bett);
" " fällt weg in dāan (Dann); ygru fufu dāstā
dūmānt in bistel (Bistell) spält (Spalt)
fält (Falt)

Die Endung er bleibt als ēar: rēdar (Rind) bistor (Bist)

" " wird e: bekā (Bek)

" " " d: mēnd (Männ)

" " fällt ab in: wēim (Wimm)

Die Endung lein wird le: fiesle (Fisch) häsle (Häsel) säfle
(Säff) vēgale (Wegal) n. f. f.

Das Däntlichtid löst sich von in häise (Häse) mädor (Mäd)

Dreytel Form fort die hufzuff. in: rofs, refser, fep, fepser, daan,
 daaner, haan, haaner; ganz unregelmäßig ist ja in: heer,
 heer. die hufzuff. fufft für ^{entl.} huf, fann. heñe.

2. Fignusfufft wort.

die wortum undu luntwörter: rief (se ist, se send) völe zääre,
 lais, glist, (so ist voll nach Form, Luntw., Gultw.); fann:
 s ist halbs drui, halbs vierē ff untluf. e gräusig graässer
 deyster n. f. m. fuid ganz nuy nuff untluf.

3. Fannwörter.

Guffflufft wort. Zu dem wort ist, das der bestimte Artikel in
 untl. Guffflufft n. in der hufzuff (Kant. u. Accus. non duu)
 Hauptwörter d; non duu Fignusfufft wort (mit folgendem
 Hauptwörter oder ohne folgend) de (jeft huz guffflufft)
 luntw.; z. B. d' fraa, d' mañd (die hufzuff) d' fraas, d' hēndar; de
 gust (fraa), de gustē mañd (fraas, hēndar).

Non d wird d' nicht zuff: d' dir (die hufzuff) d' diar (die hufzuff) z
 luntw.: dir, dirr n. f. f.

Declination des Haupt, Fignusfufft = n. Guffflufft
 wort in ja unruu Luffpinter.

a guster mā¹
 ama guster mā¹
 an guster mā¹
 gustē māñd
 C guster māñd
 gustē māñd
 gustē māñd

a gustē fraa
 ara guster fraa
 a gustē fraa
 gustē fraas
 guster fraas
 gustē fraas
 gustē fraas

a guster hēd.
 ama guster hēd.
 a guster hēd.
 gustē hēdar
 guster hēdar
 gustē hēdar.
 gustē hēdar.

d'r quast mā¹
 's quast mā^s
 'm quast mā¹
 dē quastē mānd
 d'r quastē mānd
 dā quastē mānd
 dē quastē mānd

dē quast fraa^a
 d'r quastē fraa^a
 d'r quastē fraa^a
 dē quastē fraa^s
 d'r quastē fraa^s
 dā quastē fraa^s
 dē quastē fraa^s

's quast hē^d
 's quastē hē^d
 'm quastē hē^d.
 dē quastē hē^d
 d'r quastē hē^d
 dā quastē hē^d
 dē quastē hē^d

Demonstratin. die Antititel fut uli Demonstratin iind nuchra Form.

dāar (mit vdr vdr Substantiv = dā, dā^s)
 dēs (p. l. r. n. mit iind Dingwort vdr dēs jēⁿick
 dēam

dāa	dēs (z. B. Kind)
dāara	(dēs)
dāara	dēam
dā	dēs

Mafazust für alle 3 Gattungen:

dā
 dāara (mit vdr dā Dingwort)
 dēana
 dā

5. Zustand.

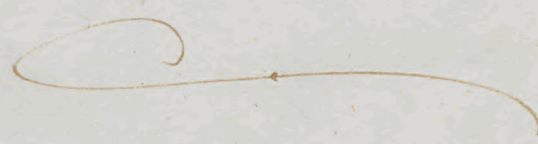
Alle Grundzustände mit consonantischer Endung haben, wenn die zugehörigen Hauptstämme nicht geendet werden, z. B. hē^d, die Endung

ō: druia, vira, fōē^s, sear u. f. f.

"fin" lautet in letzteren nach dem v. in yels unter hē^d

fo: oā mā ¹	ōā fraa ^a	ōā hē ^d
oas mā ^s	ōas fraa ^a	unvoll bei Grundform p. l. r. n. d. l. r. s.
oam mā ¹	ōam fraa ^s	im Dativ: oam hē ^d
oan mā ¹	ōā fraa ^a	ōā hē ^d .

Die Ableitung einiger Gelehrter zerfällt in etwa in
 vier Abtheilungen: vier, vierzehn, vierzig; fünf, fünfzehn, fünfzig
 Die letztere u. die bei uns in Gelehrten nur auf vier zerfällt
 die Aussprache: äht mänd u. f. f. u. a mänd äht = mündig
 nicht Mann; das ist bei uns, die fünfzig zerfällt wieder, z. B.
 Maphu, Gröschau, Müngau, Zeit abzuhilfen u. die "Mann"
 Auf die, wie bereits alles voll, ist nicht, man muss wissen:
 a starker zwölf und zwelf stück; die Besetzung fünfzehn
 stück.



Johann Geisler.